

ФОРМУЛЯР 10.01-N: КАК ЗАПОЛНИТЬ ХОДАТАЙСТВО ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ФАКТА НЕУВАЖЕНИЯ К СУДУ В СВЯЗИ С НЕВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОХРАННОГО ОРДЕРА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ ВАШЕГО ГРАЖДАНСКОГО ОХРАННОГО ОРДЕРА

Нарушение условий гражданского охранного порядка для предотвращения бытового насилия ("СРО") является правонарушением. В случае нарушения условий настоящего ордера необходимо звонить в полицию или прокурору. Вы также имеете право возбудить дело о неуважении к суду в суде, который выдал ваш охранный ордер СРО, если другая сторона не выполняет условий ордера. Вы можете воспользоваться услугами адвоката. Вы должны подать ходатайство об установлении факта неуважения к суду секретарю суда, чтобы возбудить дело о неуважении к суду.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫ НАЧНЕТЕ ЗАПОЛНЯТЬ ФОРМУЛЯР

- Все формуляры должны быть отпечатаны или написаны от руки печатными буквами.
- При заполнении формуляра Ходатайстве об установлении факта нарушения условий гражданского охранного порядка для предотвращения бытового насилия используйте то же имя, которое было указано на вашем ордере СРО.
- Заполняйте формуляр Ходатайства, как можно, полнее и аккуратнее.

ФОРМУЛЯР, КОТОРЫЙ ВАМ БУДЕТ НУЖЕН

Вы можете получить формуляр Ходатайства в канцелярии суда. Заполните формуляр Ходатайства, следуя предоставленным ниже объяснениям:

- Впишите название суда, номер дела и фамилию судьи.
- Если вы получили ордер СРО, то вы являетесь истцом.** Впишите ваше имя и адрес. Если вы хотите оставить свой адрес конфиденциальным, не указывайте его в Ходатайстве. Тем не менее, вы должны указать чей-либо почтовый адрес, чтобы суд мог послать вам предусмотренные законом уведомления по вашему делу.
- Если суд выдаст охранный ордер СРО по отношению к вам, то вы являетесь ответчиком.** Впишите свое имя и адрес.
- Впишите имя и адрес другой стороны.
- Заполните первый пункт.
- В пронумерованных пунктах отметьте все клеточки, которые имеют к вам отношение. В конце формуляра Ходатайства отведено место для того, чтобы внести какие-либо факты или объяснения, которые вы хотите сообщить суду. Если необходимо, приложите дополнительные листы бумаги.
- Подписание Ходатайства:** Постарайтесь заполнить формуляр Ходатайства до того, как вы придете в суд. ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ФОРМУЛЯРА ХОДАТАЙСТВА, ОТНЕСИТЕ ЕГО К НОТАРИУСУ ДЛЯ

ФОРМУЛЯР 10.01-N: КАК ЗАПОЛНИТЬ ФОРМУЛЯР ХОДАТАЙСТВА ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ФАКТА НЕУВАЖЕНИЯ К СУДУ В СВЯЗИ С НЕВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОХРАННОГО ОРДЕРА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Дата вступления в силу: 1 июля 2010 г.

Form 10.01-N: Instructions for completing a Motion for Contempt for Violating a Domestic Violence Civil Protection Order

[Russian](Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio
The English version of this form and other information is available.

https://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms

This project was supported by Grant No. 2013-WF-VAI-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Amended
May 31,
2015
Discard all
previous
versions of
this form.

НОТАРИАЛЬНОГО ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ВАШЕЙ ПОДПИСИ. **НЕ ПОДПИСЫВАЙТЕ ХОДАТАЙСТВО БЕЗ НОТАРИУСА, ЭТО ДЕЛАЕТСЯ В ЕГО ПРИСУТСТВИИ.** Работник канцелярии суда может нотариально заверить ваше Ходатайство.

- Заполните раздел Инструкции о вручении в конце Ходатайства. Они помогут работнику канцелярии суда понять ваши пожелания о вручении Ходатайства.

ПОДАЧА В СУД ХОДАТАЙСТВА ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ФАКТА НЕУВАЖЕНИЯ К СУДУ В СВЯЗИ С НЕВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОХРАННОГО ОРДЕРА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Предоставьте заполненное Ходатайство в окошко секретаря суда для официальной регистрации.

- Работник канцелярии суда поможет вам подать ваше ходатайство.
- Суд не должен взимать с вас сбора за подачу ходатайства об установлении факта неуважения к суду, если охранный ордер СРО был выдан для вашей защиты.
- Спросите у сотрудника канцелярии суда или представителя местной группы поддержки пострадавшим от бытового насилия о порядке делопроизводства местного суда.

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЗАСТУПНИК ПОТЕРПЕВШИХ

По закону штата Огайо вам разрешается пользоваться услугами общественного заступника потерпевших на протяжении всего судебного разбирательства по поводу охранный ордер. Общественный заступник потерпевших – это лицо, которое во время судебного разбирательства оказывает помощь и поддержку пострадавшему от преступления лицу. Для получения информации об общественных заступниках обращайтесь в местную программу поддержки потерпевших, местную программу по защите от бытового насилия или в сетевую организацию защиты от бытового насилия штата Огайо (Ohio Domestic Violence Network) по телефону 800-934-9840.

ПРИСУТСТВИЕ НА СЛУШАНИИ О НАРУШЕНИИ

Во время слушания вы должны сказать судье или магистрату о том, что сделала другая сторона в нарушение ордера СРО. Если у вас есть вещественные доказательства (фотографии, документы, поврежденное имущество и т.д.), принесите их на это слушание. Если у вас есть какие-либо свидетели нарушений, приведите их на слушание. Если вы хотите, чтобы суд вызвал свидетелей на слушание, обратитесь с просьбой к секретарю суда выдать повестку для явки в суд. Это необходимо сделать, как можно раньше, до слушания.

Суд предоставит возможность каждой стороне представить доказательства и свидетелей.

После представления доказательств во время слушания о нарушении условий ордера, суд может установить, что ответчик или истец не выполнил условий охранный ордер СРО. В этом случае суд может приказать виновной стороне выполнить или прекратить определенные действия для выполнения условий СРО. Суд может также назначить наказание виновной стороне в виде тюремного заключения в тюрьме округа или

ФОРМУЛЯР 10.01-N: КАК ЗАПОЛНИТЬ ХОДАТАЙСТВО ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ФАКТА НЕУВАЖЕНИЯ К СУДУ В СВЯЗИ С НЕВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОХРАННОГО ОРДЕРА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Действительно: 1 июля 2010 г.

Form 10.01-N: Instructions for completing a Motion for Contempt for Violating a Domestic Violence Civil Protection Order

[Russian](Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio
The English version of this form and other information is available.

https://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms

This project was supported by Grant No. 2013-WF-VAI-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expresses in this publication are those of the author(s) and do not necessary reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Amended
May 31,
2015
Discard all
previous
versions of
this form.

штрафа, или и в виде того и другого одновременно.

заполните английский вариант формы